

MARTINUS IDEALFOND



MARTINUS
INSTITUT

Kære Gerard

Tak fordi du gør os opmærksom på, at vi ikke skal binde hinanden med kontrakter.

Når vi har udformet en standard-aftale med oversætterne, er det ikke for at fastholde oversætteren i at skulle udføre et stykke arbejde. Uanset om oversætteren modtager honorar for oversættelsen eller giver oversættelsen som en gave, så er det helt frivilligt arbejde.

Instituttet ønsker derimod at imødekomme oversætterens uselviske indsats mod andres (eks. familie/ arvingers) mulige udnyttelse i privat interesse. Det kan vi gøre ved at oversætteren skriver under på, at han/hun med denne aftale bekræfter, at rettighederne til den oversatte tekst tilhører Instituttet.

I Samarbejdsstrukturen kan vi også se, at Martinus har sagt: ”Det er godt nok, at man skriver det ned, man bliver enige om. Men det behøver ikke at betyde, at der så er retsforfølgelse, hvis man ikke holder det. Vi skal bort fra retsforfølgelser.”

Hvis en arving til en oversætter påberåber sig retten til oversættelsen, kan vi med aftaledokumentet vise arvingen, at Instituttet har retten til oversættelsen.

Kærlig hilsen
Rådet

Martinus Institut
Mariendalsvej 94-96
DK-2000 Frederiksberg

info@martinus.dk
martinus.dk
Tlf. +45 38 38 01 00
Fax +45 38 34 61 80

Danske Bank:
3565 0016913170
IBAN:
DK0730000016913170
SWIFT BIC:
DABADKKK
CVR nr. 20033878